

Zeitschrift: Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern
Herausgeber: Grosser Rat des Kantons Bern
Band: - (1994)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis

zum Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern für das Jahr 1994

Allgemeines

Einladung an die Mitglieder	
des Grossen Rates	1, 221, 441, 569, 765, 943
Schlussfeier der Legislatur 1990–1994	373
Verabschiedung der zurücktretenden Regierungsräte Siegenthaler und Augsburger	374
Verabschiedung der zurücktretenden Grossrätiinnen und Grossräte	378
Verabschiedung eines Mitglieds des Ratssekretariats und der Vizestaatschreiberin	378
Konstituierung des neu gewählten Grossen Rates	442
Namensaufruf (Konstituierung)	442
Bezeichnung provisorischer StimmenzählerInnen	446
Vereidigung des Grossen Rates	447, 456
Vereidigung der Mitglieder des Regierungsrates	450
Zuteilung der Direktionen an die Mitglieder des Regierungsrates	453
Vereidigung von Ratsmitgliedern	569, 943
Eintritt neuer Mitglieder in den Rat	570
Verabschiedung austretender Mitglieder	
des Grossen Rates	910, 1006
Ergebnisse der kantonalen Volksabstimmung vom 28. November 1993	39
Ergebnisse der kantonalen Volksabstimmung vom 12. Juni 1994	590
Ergebnisse der kantonalen Volksabstimmung vom 25. September 1994	770
Beschwerde in Sachen J.-D.G. gegen das Obergericht des Kantons Bern, III. Zivilkammer	1
Abstimmungsbeschwerde gegen die kantonale Volksabstimmung vom 26. September 1993 betreffend die Volksinitiative «Gesetz über den Schutz der Aarelandschaft» (Aareschutzinitiative)	2
Abstimmungsbeschwerde von Marc Wehrli, Hans Fritschi und Hans Matter betreffend die kantonale Volksabstimmung vom 28. November 1993 in Sachen Schneekanoneninitiative	241
Wahlbeschwerde von Dr. Rudolf Hausherr, Bern, gegen die Wahl von Roland Künzler in den Grossen Rat	570
Fristverlängerung zur Behandlung parlamentarischer Vorstöße	765
Petitionen und Eingaben	2, 246, 250, 457, 574, 576, 765
Fragestunde	145, 364, 385, 702, 871
Abstimmung unter Namensaufruf	
Grossratsbeschluss betreffend Initiative «Für das Stimm- und Wahlrecht für AusländerInnen im Kanton Bern» und einen Gegenvorschlag	38
Baugesetz (Änderung)	112, 144, 168, 352
Geschäftsordnung für den Grossen Rat (Änderung)	230
Staatsverfassung (Änderung): Gegenvorschlag zur Initiative «Für das Stimm- und Wahlrecht für AusländerInnen im Kanton Bern»	470
Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative «Für ein Vermummungsverbot bei Demonstrationen»	670
Massnahmen Haushaltsgleichgewicht III (AHV/IV/EL)	1000
Parlamentarische Eingänge	217, 437, 565, 762, 940, 1018
Bestellung von Kommissionen	438, 566, 763, 941

Gesetze

Gesetz über die politischen Rechte (Änderung)	
Zweite Lesung	27

Gesetz über die Verstärkung der politischen Mitwirkung des Berner Jura und der Bieler Romandie (MBJG)	
Zweite Lesung	51
Gesetz über die Jugendhilfe und Koordination durch die Kantionale Jugendkommission (JKG)	
Zweite Lesung	52
Gesetz über die Tierseuchenkasse	
Zweite Lesung	70
Feuerschutz- und Wehrdienstgesetz (FWG)	
Zweite Lesung	71
Einführungsgesetz zum Landwirtschaftsgesetz (Änderung)	
Erste Lesung	78
Zweite Lesung	404
Koordinationsgesetz (KoG)	
Erste Lesung	102
Zweite Lesung	324
Baugesetz (Änderung)	
Erste Lesung	108, 153
Zweite Lesung	325, 338
Gesetz über die Vorführung von Filmen (Änderung)	
Erste Lesung	170
Zweite Lesung	413
Kirchensteuergesetz (KStG)	
Zweite Lesung	275
Gesetz über den Finanzhaushalt des Staates Bern (Finanzhaushaltsgesetz) (Änderung)	
Zweite Lesung	404
Gesetz über die politischen Rechte (Artikel 46) (Änderung)	
Zweite Lesung	413
Gesetz betreffend den Übertritt der Gemeinde Vellerat zum Kanton Jura (Vellerat-Gesetz)	
Erste Lesung	587
Zweite Lesung	770
Gesetz über Spitäler und Schulen für Spitalberufe (Spitalgesetz) (Änderung)	
Erste Lesung	685
Zweite Lesung	903
Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen (GOG)	
Erste Lesung	771
Gesetz über das Strafverfahren (StrV)	
Erste Lesung	806
Gesetz über die RegierungsstatthalterInnen und Regierungsstatthalter (RstG)	
Erste Lesung	829
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (EGSchKG)	
Erste Lesung	847
Gesetz über See- und Flussufer	
Erste Lesung	852
Dekrete	
Dekret über die Organisation der Staatskanzlei (Änderung)	52
Dekret über die Ausbildungsbeiträge (Stipendiendekret) (Änderung)	58
Dekret über die Bernische Lehrerversicherungskasse (Änderung)	310
Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Baubewilligungsdekret) (Änderung)	352
Dekret über das Normalbaureglement (NBRD) (Änderung)	391

Dekret über die Umlegung von Baugebiet, die Grenzregulierung und die Ablösung oder Verlegung von Dienstbarkeiten (Baulandumlegungskreis BUD) (Änderung)	391
Dekret über den provisorischen Steuerbezug und die Raten (Ratendekret) (Änderung)	406
Dekret über die Anstellung der Lehrkräfte (LAD)	621
Dekret über die Organisation der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (Änderung)	689
Dekret über die Kirchensteuern (Änderung)	858
Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitaldekret) (Änderung)	903

Grossratsbeschlüsse

Grossratsbeschluss betreffend die Initiative «Für das Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer im Kanton Bern» und einen Gegenvorschlag	28
Grossratsbeschluss betreffend die Aufhebung des Grossratsbeschlusses vom 29. August 1989 (Übertragung einer weiteren Aufgabe an die Hypothekarkasse des Kantons Bern)	81
Geschäftsordnung für den Grossen Rat (Änderung)	221
Grossratsbeschluss über den Beitritt des Kantons Bern zur interkantonalen Vereinbarung vom 18. Februar 1993 über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen	316
Grossratsbeschluss betreffend die Sonnenkollektor-Initiative (für bewilligungsfreies Montieren von Sonnenkollektoren und Solarzellen)	391
Grossratsbeschluss betreffend den Sessionsplan 1996	570
Grossratsbeschluss betreffend den Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat über die Rechtshilfe und die interkantonale Zusammenarbeit in Strafsachen	591
Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative «für ein Vermummungsverbot bei Demonstrationen»	661
Strassenbauprogramm 1995–1998	595
Grossratsbeschluss betreffend die Aufhebung der Pfarrstelle in der christkatholischen Kirchgemeinde St-Imier und Errichtung einer zweiten Pfarrstelle in der christkatholischen Kirchgemeinde Bern	858
Massnahmen Haushaltsgleichgewicht III	968, 994
Budget des Kantons Bern für das Jahr 1995	1006

Berichte

Bericht über das Verhalten des Regierungsrates, seiner Mitglieder, des Grossen Rates und seiner zuständigen Aufsichtsorgane bezüglich der Wahrung ihrer Pflichten in Sachen Staatsbanken des Kantons Bern	12
Gutachten zur Gestaltung der kantonalen Oberaufsicht über die Berner Kantonalbank	12
Bericht betreffend die Verantwortlichkeit der Atag bezüglich all ihrer ausgeübten Mandate im Zusammenhang mit den beiden Staatsbanken in den Jahren 1987–1990	12
Bericht betreffend die Auswirkungen des Kantonswechsels des Laufentals auf das Budget 1994 und den Finanzplan 1994–1997	12
Bericht der Geschäftsprüfungskommission betreffend die Administrativuntersuchung Clavadetscher	12
Bericht der Geschäftsprüfungskommission über ihre Tätigkeit im Jahre 1993	12
Bericht betreffend die Genehmigung der Charta Arbeitsgemeinschaft Jura (AGJ)	276
Psychiatrische Klinik Bellelay: Variantenstudien des kantonalen Hochbauamtes zur baulichen Neugestaltung der Klinik und Machbarkeitsstudien der Gesundheits- und Fürsorgedirektion zu einem dezentralen Konzept der Klinik für Akutpsychiatrie; Variantenentscheid zum Konzept der Klinik für Akutpsychiatrie	255
Raumplanungsbericht	277

Bericht zur Vereinbarung vom 25. März 1994 zwischen dem Bundesrat, dem Regierungsrat des Kantons Bern und der Regierung der Republik und Kanton Jura betreffend die Institutionalisierung des interjurassischen Dialogs und die Bildung der interjurassischen Versammlung	457
Bericht des Regierungsrates betreffend die Gesamterneuerungswahlen des Grossen Rates und des Regierungsrates vom 17. April 1994	446, 450
Bericht betreffend technische Infrastruktur: Erneuerungen und Verbesserungen im Rathaus Bern	476
Bericht der Geschäftsprüfungskommission über den Staatsverwaltungsbericht 1993 und die Verwaltungsbesuche 1994	574
Bericht der Justizkommission über die Geschäftsberichte 1993 der obersten kantonalen Justizbehörden und die Aufsichtsbesuche 1994	592
Bericht der Finanzkommission zu den Geschäftsberichten 1993 der Berner Kantonalbank und der Dezentrum-Finanz AG	721
Bericht der Finanzkommission zur Staatsrechnung 1993	730
Bericht der Finanzkommission zu den Massnahmen Haushaltsgleichgewicht III, zum Budget 1995 und zum Legislaturfinanzplan 1995–1998	955
Richtlinien der Regierungspolitik 1994–1998	943
Legislaturfinanzplan 1995–1998	1016

Verwaltungsberichte für das Jahr 1993

Staatsrechnung 1993	
Staatskanzlei	575
Regierungsrat	575
Ratssekretariat und Grossratsrevisorat	576
Aufsichtsstelle für Datenschutz	593
Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion	595
Erziehungsdirektion	635
Finanzdirektion	718
Finanzkontrolle	718
Gemeindedirektion	592
Gesundheits- und Fürsorgedirektion	690
Justizdirektion	592
Kirchendirektion	593
Polizei- und Militärdirektion	670
Volkswirtschaftsdirektion	739
Obergericht	592
Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern	670
Steuerrechtskommission	592
Verwaltungsgericht	592
Staatsrechnung 1993	730

Fristverlängerungen für den Vollzug überwiesener Motiven und Postulate

Staatskanzlei	765
Erziehung	933
Finanz	915
Gesundheit + Fürsorge	903
Justiz, Gemeinde + Kirchen	858
Polizei + Militär	896
Volkswirtschaft	916

Wahlen

Zwei kaufmännische Mitglieder des Handelsgerichts (alter Kantonsteil)	153
Ein Mitglied des Jugendgerichts (Kreis Seeland)	153
Ein Mitglied der sozialversicherungsrechtlichen Abteilung des Verwaltungsgerichts	380

Steuerrekurskommission		
14 Mitglieder	380	
Fünf Ersatzmitglieder	380	
Präsident	380	
Erster Vizepräsident (1. und 2. Wahlgang)	380, 404	
Zweiter Vizepräsident	381	
Ein Mitglied der Enteignungsschätzungskommission Kreis 2	381	
Präsident des Grossen Rates	447	
Zwei Vizepräsidenten des Grossen Rates	448	
Erster Vizepräsident des Grossen Rates	451	
Zweiter Vizepräsident des Grossen Rates	451, 452	
Präsident und Vizepräsidentin des Regierungsrates	451	
Staatschreiber	451	
Ratssekretär	451	
Sechs StimmenzählernInnen	453, 454	
Ständige Kommissionen	453	
15 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission	454	
15 Mitglieder der Finanzkommission	454	
15 Mitglieder der Justizkommission	454	
16 Mitglieder der paritätischen Kommission für den Berner Jura	456	
9 Mitglieder der Wahlprüfungskommission	454	
Präsidenten der ständigen Kommissionen	455	
Geschäftsprüfungskommission	456	
Finanzkommission	456	
Justizkommission	456	
Wahlprüfungskommission	456	
Paritätische Kommission für den Berner Jura	456	
Präsident der Enteignungsschätzungskommission	456	
Präsidentin des Jugendgerichts des Berner Jura	456	
Vier kaufmännische Mitglieder des Handelsgerichts für den alten Kantonsteil	711	
Ein Mitglied der Geschäftsprüfungskommission	882	
Generalprokurator	882	
Obergericht		
Elf Mitglieder	883	
Acht Ersatzmitglieder	883	
Präsident	883	
Bodenverbesserungskommission: Präsident, Vizepräsident und Mitglieder	883	
Enteignungsschätzungskommission		
Präsident, Vizepräsident und Mitglieder Kreis 1	883	
Vizepräsident Kreis 1 (2. Wahlgang)	994	
Vizepräsident und Mitglieder Kreis 2	883	
Präsident Kreis 2	994	
Präsident, Vizepräsident und Mitglieder Kreis 3	883	
Präsident, Vizepräsidentin und Mitglieder Kreis 4	884	
Präsident, Vizepräsident und Mitglieder Kreis 5	884	
Neun Fachrichter / Fachrichterinnen der Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehungen	884	
Dringliche Motionen		
Berthoud (221/93). Redevances sur l'énergie	502	
Bhend (231/93). Antizyklisches Verhalten des Staates	99	
Bigler (267/93). Deklarationspflicht gentechnisch veränderter Lebensmittel	270	
Hauswirth (090/94). Teilrevision der Verordnung vom 13.11.1993 über Verkehrsregeln (VRV)	674	
Kiener Nellen (024/93). Schaffung einer fünften Zivilkammer am Obergericht infolge dauernder Überlastung des Appellationshofs (Art. 9 Abs. 3 GOG)	301	
Meyer (227/93). Plafonierung der Staatsbeiträge (Subventionen) 1995–1998	96	
Meyer (228/93). Pilotprojekt Thun / Privatisierung der Motorfahrzeugkontrolle	202	
Oehrli (089/94). Änderung der Verkehrsregelnverordnung (VRV) Artikel 68 Absatz 4	674	
Oesch (091/94). Verkehrsregelnverordnung (VRV) Korrektur von Artikel 68 Absatz 4: Zulassung von allradangetriebenen Zugfahrzeugen für landwirtschaftliche Anhänger	674	
Probst (017/94). Mehrwertsteuer: Hotellerie in alarmierendem Mass gefährdet	418	
Schütz (097/94). Moratorium für Sparmassnahmen im Bildungsbereich	656	
Schwarz (261/93). SBB-Linie Lyss–Solothurn; Fahrplan 1994/95	403	
Siegenthaler (Münchenbuchsee) (005/94). Sanierung Kreuzung «Moospinte» in Münchenbuchsee	434	
Teuscher (021/94). Beschäftigungsprogramme für Frauen	420	
Zesiger (093/94). Folgenschwere Änderung der Verkehrsregelnverordnung (VRV)	674	
Zesiger (098/94). Marschhalt zugunsten einer ausgewogenen und sinnvollen Spitalplanung	697, 711	
Motionen		
Aellen (153/93). Informatique: maintien de la formation continue et du perfectionnement ainsi que du service d'assistance du corps enseignant primaire et secondaire de langue française	67	
von Allmen (235/93). Raumplanungsbericht	297	
Barth (103/94). Revision Lebensmittelrecht Fleischhygiene	928	
Begert (205/93). Schaffung von FFE-Plätzen für Abhängige illegaler Suchtmittel	41	
Benoit (018/94). Règlement du Grand Conseil	571	
Beutler (071/94). Gesamtheitliche Regionalpolitik der Zukunft	753	
Bigler (240/93). Vorlage der abgelehnten Sparmassnahmen in modifizierter Form	542	
Bigler (066/94). Standesinitiative des Kantons Bern betreffend Kinderzulagen für Selbständigererbende	593	
Brönnimann (161/93). Drogenfreie Gefängnisse keine Utopie	188	
Brönnimann (206/93). Ausbau des Kantonspolizeikorps	428	
Brönnimann (208/93). Gewalt in den Schulen	321	
Brönnimann (209/93). Internierung straffälliger Asylbewerber	430	
Brönnimann (210/93). Schaffung gesetzlicher Grundlagen im Zusammenhang mit V-Einsätzen	296	
Brönnimann (211/93). Invalidität aus psychischen Gründen	288	
von Escher-Führer (180/93). Blockzeiten an der Volksschule	316	
Galli (233/93). Mehr Freiraum für Arbeitslosenbetreuung	554	
Gerber (Thun) (043/94). Anpassung der freiwilligen 10. Schuljahre an die heutigen Bedürfnisse	636	
Gilgen-Müller (056/94). Tunnelbauten	613	
Grossniklaus (268/92). Rechtlicher und amtlicher Wert des Kirchengutes	471	
Gurtner-Schwarzenbach (149/93). Für eine zivile Nutzung der leerstehenden und kaum benutzten Teile der Stadtberner Kaserne	185	
Hofer (Schüpfen) (115/94). Aufsicht über die Bezirksverwaltungen	859	
Holderegger (188/93). Beschäftigungswirksamkeit bei Direktionsgeschäften	251	
Imdorf (189/93). Spitalgesetz und Spitaldekret; Änderung / Einführung einer nach kaufmännischen Grundsätzen geführten Buchhaltung in den öffentlichen Spitälern	267	
Janett-Merz (039/94). Aufteilung von Stellen	545	
Jenni (Bern) (047/94). Verwendung des Reinvermögens der Stiftung Bern 800	576	
Joder (166/93). Neugestaltung des Verhältnisses zwischen dem Kanton und den Gemeinden	54	
Jost (100/93). Kantonales Polizeikorps: Stützpunkt Langenthal	182	
Juillerat (214/93). Mesure d'émission pour chauffage au bois	414	
Kaufmann (Bern) (254/93). Männerförderung	252	
Kaufmann (Bern) (158/93). Revision Baugesetz	483	
Kiener (Heimiswil) (094/93). Förderung alternativer Vollzugsformen im Strafvollzug	180	
Koch (238/93). Dekret über die Musikschulen. Änderung	322	
Matti (120/93). Tunnel ferroviaire de contournement de Glèresse	479	

Matti (026/94). Centre d'entretien de la Transjurane (N 16)
 Oehrli (259/93). Neue Landwirtschaftsgesetzgebung im Kanton Bern
 Oesch (139/93). Moorlandschaftsschutz. Auswirkungen der Übergangsbestimmung zu Artikel 24^{sexies} Absatz 5 der Bundesverfassung
 Omar-Amberg (030/94). Karentzfrist für die Verlegung von Patienten in die Chronischkrankenabteilung eines Akutspitals
 Pétermann (033/94). Le canton de Berne peut-il se passer de statistiques?
 Reber (055/94). Kosten/Nutzen-Analyse für Schulen mit überregionaler Bedeutung
 Rey-Kühni (014/94). Erbschafts- und Schenkungssteuer: Gleichbehandlung von unverheirateten und verheirateten Paaren
 Rey-Kühni (065/94). Bericht über konkrete Vollzugsschritte betreffend Luftreinhaltemassnahmen
 Schärer (262/93). Start von Pilotprojekten für eine Verwaltungsreform
 Schärer (041/94). Einheitliche gesetzliche Verankerung und Neuorganisation der freiwilligen 10. Schuljahre
 Schärer (110/94). Wahl des Regierungsrates nach dem Prozessverfahren
 Schmid (052/94). Bewirtschaftung der Wälder / Förderung der Produktionsfunktion
 Siegenthaler (Münchenbuchsee) (200/93). Parteientschädigungen im Gesetz über die Verwaltungsrechtspflege (VRPG)
 Tanner (197/93). Rasche und wirksame Untersuchungen bei Wirtschaftsdelikten
 Wasserfallen (072/94). Unterstützung der Gemeinden bei der Erprobung und Einführung neuer Steuerungsmodelle
 Zbinden-Sulzer (201/93). Medienpädagogik für unsere Jugend

Dringliche Postulate

Albrecht (076/94). Verschärfung der Waffengesetzgebung zum Schutz von uns allen
 Andres (105/94). EMD-Arbeitsplätze
 Baumann (Uetendorf) (GPK) (053/94). Formulierung und Überprüfung von Zielsetzungen in kantonalen Rechtsverlassen und Grundsatzbeschlüssen
 Gilgen-Müller (100/94). Änderung der Verordnung über den Strafvollzug
 von Gunten (137/94). Integrierte Flüchtlinge und aktuelle Rückschaffungspolitik des Bundesamtes für Flüchtlinge
 Knecht-Messerli (006/94). Neuer Standort des Raumplanungsamtes Kreis Oberland
 Marthaler (088/94). Urlaub im fürsorgerischen Freizeitentzug
 Pétermann (010/94) Baccalauréat professionnel commercial
 Rytz (128/94). Teure Stellvertretungsregelung
 Teuscher (020/94). Zukunftsgerichtete berufliche Qualifizierung für arbeitslose Frauen
 Weyeneth (215/93). Holzschnitzelfeuerung in den Anstalten Hindelbank

Postulate

Blatter (Bern) (198/93). Verbesserung des Versicherungsschutzes bei Krankheit und Unfall für Arbeitslose in Beschäftigungsprogrammen
 Blatter (Bolligen) (225/93). Verstösse gegen das Sexualstrafrecht: kein Kavaliersdelikt
 Bohler (253/93). Förderung der Teilzeitarbeit in der Verwaltung und in staatlichen Betrieben
 Boillat (190/93). Protection de la bécasse?

613	Boillat (248/93). Heure des questions à réserver aux questions	240
	Brodmann (078/94). Führerausweis in Kreditkartenformat . . .	671
556	Brönnimann (207/93). Mehr Sicherheit in Bahn, Bus und Tram	431
480	Christen (Rüedisbach) (212/93). Raschere Ermittlung der Grundstücksgewinnsteuer	90
	Erb (050/94). Aufhebung von Artikel 104 der Personalverordnung	548
517	Galli (234/93). Mehr Freiraum für Arbeitslosenbetreuung . . .	554
540	Galli (045/94). Überprüfung der Ausbildungskosten pro Schülerin und Schüler	641
640	Guggisberg (258/93). Musikschulbeiträge; Talentförderung . von Gunten (260/93). Gesundheitsgefährdung durch Hochspannungsleitungen	323
	Hofer (Schüpfen) (242/93). Direkter Finanzausgleich: Berechnungsfaktor «Mittlere Wohnbevölkerung»	520
532	Houriet (155/93). Code de bonne conduite	425
926	Houriet (251/93). Etonnant calme des Béliers dans le Jura bernois	194
529	Jenni (Bern) (204/93). Transparenz bezüglich AKW Mühlberg	464
636	Jenni-Schmid (167/93). Subventionen des Kantons an Ehe- und Familienberatungsstellen	494
766	Joder (250/93). Totalrevision des Gemeindewesens	48
754	Joder (249/93). Entzug des Einsprache- und Beschwerde- rechts der kantonalen Denkmalpflege im Baubewilligungs- verfahren	56
	Jörg (269/93). Private Kehrichtverbrennungsanlagen	498
286	Marthaler (226/93). Überprüfung des Verfahrens bei parla- mentarischen Initiativen	557
291	Marthaler (237/93). Einreihung der Halenstrasse als Staats- strasse	239
593	Omar-Amberg (145/93). Erneuerung der kantonalen Verordnung und Weisungen über den schulärztlichen Dienst im letzten Schuljahr und während der Lehr- und Mittelschul- zeit	488
317	Rickenbacher (241/93). Steuerliche Erleichterungen für Eltern, deren erwachsene Kinder von Jugendarbeitslosigkeit betroffen sind	50
	Ritschard (015/94). Mehr Kantonsbeiträge für die Gebirgsret- tung	423
932	Schmidiger (266/93). Maturitätsausweis mit dem Vermerk «bilinque»	641
476	Schneider (013/94). Fragwürdige Entwicklung bei den Abfall- gebühren	640
681	Sidler (Biel) (064/93). Förderung von Max Havelaar	492
897	Sidler (Port) (176/93). N5-Linienführung im Raum Biel	87
307	Sidler (Port) (060/94). Taggelder und Reiseentschädigungen für Mitglieder staatlicher Kommissionen	487
	Sterchi (087/94). Berner Jugendsport für 7- bis 9jährige	738
716	Teuscher (074/93). Mehr Verkehrssicherheit bei Schulen, Spitälern und ähnlichen Institutionen	642
335	Teuscher (179/93). Jod-Tabletten zum Volk!	191
939	Verdon (111/93). Mise sur pied d'un concours afin de pro- mouvoir des économies	200
421	Verdon (216/93). Mesures visant à garantir une information professionnelle, crédible et axée sur la réalité des faits au sujet des Bernois francophones et de leurs régions	88
435	Verdon (069/94). Achats groupés pour les véhicules et le matériel nécessaires aux services du feu	274
	Voiblet (029/94). Utilisation du bois lors de la réalisation de la Transjurane entre Reconvilier et la Roche-St-Jean	930
	Voiblet (080/94). Défalcation des frais d'entretien, de révision et de contrôle des chauffages	616
414	Voiblet (086/94). Détermination de la valeur officielle en zone de construction des terrains propriétés des communes	737
300	Widmer (Biel) (028/94). Baugesetz-Umgehung / Hochspan- nungs-Freileitung 132 kV in Biel	736
546	Wyss (Langenthal) (099/93). Moratorium bei Berufsschulneu- bauten	617
416		68

Dringliche Interpellationen

- Aellen (057/94). Rapport Haenni: auditions conférentielles
 Daetwyler (St-Imier) (096/94). Avenir de la promotion économique
 Glur-Schneider (094/94). Überwälzung der Kosten für Polizeieinsätze auf den Veranstalter
 Jenni-Schmid (108/94). Umsetzung neue Pflege- und Ausbildungsrichtlinien des SRK
 Jörg (009/94). Weisungen für das Übertrittsverfahren in die Sekundarstufe I vom 13.12.1993
 Knecht-Messerli (203/93). Verkehrsgefährdung Staatsstrasse Faulensee–Interlaken durch Bauarbeiten
 Knecht-Messerli (106/94). Neubau Frauenklinik
 Külling (004/94). Finanzierung Drogenprojekt: Kreditkompetenz
 Marthaler (077/94). Massnahmen zu einer unverzüglichen Verbesserung des eidgenössischen und kantonalen Waffenrechts
 Oesch (092/94). Änderung der Verkehrsregelnverordnung VRV
 Rytz (138/94). Was meint die Berner Regierung zum Freipass für Werner K. Rey?
 Schober (025/94). Mehr Geld vom Staat für gemeinwirtschaftliche Leistungen der Landwirtschaft (Umweltleistungen, Landschaftspflege)
 Teuscher (022/94). Deklarationspflicht gentechnisch hergestellter Lebensmittel
 Vermot-Mangold (223/93). Wie sollen die IV-BerufsberaterInnen in Zukunft ihre Arbeit verstehen?
 Weyeneth (016/94). Inselspital: Taxen 1993 und 1994, Folgewirkung auf die Rechnungsergebnisse der öffentlichen Spitäler des Kantons
 Widmer (Wanzwil) (104/94). SBB-Strecke Herzogenbuchsee–Inkwil: Abgestellte Güterwagen
 Wyss (Langenthal) (019/94). Herabsetzung des J+S-Alters auf zehn Jahre

Interpellationen

- Aebersold (040/94). Numerus clausus: wie weiter?
 Aellen (220/93). La ligne ferroviaire Tavannes–Moutier menacée
 Aellen (236/93). Election du procureur de la partie francophone du canton
 Aellen (256/93). Aide aux sans-abri
 Aellen (008/94). Formulaire concernant les restitutions d'impôts en allemand
 Aellen (042/94). Promotion économique: après l'arrêté Bonny
 Aellen (063/94). Cueillette des champignons, quels contrôles?
 Aellen (109/94). Naturalisation facilitée
 Allenbach (230/93). Bericht Freizeitverkehr im Kanton Bern
 Bähler-Kunz (152/93). Kompetenz des Kantons zur Erteilung von Aufenthaltsbewilligungen aus humanitären Gründen an Asylbewerber nach einer mehrjährigen Verfahrensdauer
 Benoit (116/93). Commandement de la police cantonale, réorganisation et représentation des Romands
 Benoit (116/94). Centre régional du Jura bernois de l'OCIAMT à Reconvilier
 Bhend (162/93). Zwischenbilanz Massnahmenplan Haushaltsgleichgewicht 1993/96
 Bhend (268/93). Rahmenbedingungen bei der Einführung neuer Verwaltungsmodelle
 Bhend (114/94). Traumgehälter für Chefärzte
 Blatter (Bolligen) (257/93). Zustände im Exit-Hospiz in Burgdorf
 Boillat (204/93). Avenir de l'arsenal fédéral de Bienné

464	Boillat (007/94). Paiement des contributions d'estivage	563
759	Brönnimann (265/93). Drogenabhängigkeit	522
683	Buser (003/94). Staatliche Fischzuchtanstalten Faulensee, Kandersteg, Reutigen und Ligerz	562
914	Buser (054/94). Subventionsvertrag Ingenieurschule Bern	654
914	Daetwyler (St-Imier) (244/93). Financement du trafic régional	500
914	Daetwyler (St-Imier) (037/94). Avenir du trafic marchandise par chemin de fer	620
337	Daetwyler (St-Imier) (084/94). Trafic régional dans la Vallée de la Broye	619
435	Frainier (082/93). Prisons bernoises mises en cause	196
895	Frainier (184/93). Caisses de pension: quels investissements dans la partie francophone du canton?	93
271	Frainier (224/93). Gorges de Court: route meurtrière	432
678	Frainier (264/93). Part des cotisations de l'Etat aux caisses de pension	551
422	Frainier (036/94). Emplois et promotion économique. Comparaison de ces 20 dernières années	564
58	Frainier (058/94). Diffusion de RBJ et fréquence Jura	589
674	Galli (232/93). Optimierung für Arbeitslose	558
859	Geissbühler (Bern) (002/94). Mehr Sicherheit für unsere Bürger	513
271	Graf (Moutier) (263/93). Aide ciblée en matière d'assurance-maladie	473
422	Graf (Moutier) (270/93). Application conséquente des dispositions légales	561
58	von Gunten (064/94). Vogelsterben	756
271	Haller (Thun) (011/94). Betreibungs- und Konkursamt Thun: Personelle und räumliche Engpässe	473
58	Houriet (085/93). De qui se moque-t-on? (bis)	196
272	Houriet (106/93). N16 et Jura	199
894	Houriet (001/94). PKK et gouvernement	513
337	Holderegger (044/94). Reorganisation beim freiwilligen 10. Schuljahr	636
58	Hurni-Wilhelm (095/93). Wird die Halbgefängenschaft ein Privileg für finanziell Bessergestellte?	198
337	Jaggi (059/94). Einhaltung der Gesamtarbeitsverträge bei öffentlichen Aufträgen	892
524	Jenni-Schmid (046/94). Entmilitarisierung der Stadt Bern	465
301	Joder (061/94). Auswirkungen des Gatt auf die Landwirtschaft und den ländlichen Raum im Kanton Bern	756
524	Kauert-Loeffel (219/93). Kommunale Einflussnahme in einem Abstimmungskampf	246
505	Kaufmann (Bern) (255/93). Flachmoorverordnung	560
301	Knecht-Messerli (103/93). Kaufmännische Berufsschule Spiez	69
553	Lack (218/93). Öffentlichrechtliche Anerkennung des Arztgehilfinnenberufes	269
564	Lutz (038/94). Aufhebung des französischsprachigen Sekundarlehramtes an der Uni Bern (Centre de Formation du Brevet d'Enseignement secondaire)	653
757	Matti (068/94). Accès aux personnes internées de manière volontaire	696
897	Matti (082/94). Avenir des communications Nods–Chasseral	758
501	Möri-Tock (239/93). Steuererlassgesuch alleinerziehender Mütter	551
199	Müller (196/93). Inkasso Staats- und Gemeindesteuern Quellensteuer für Ausländer	92
198	Portmann (195/93). Steuerverluste durch Mehrwertabschöpfungen	94
95	Portmann (222/93). Verwaltungsräte der bernischen Staatsunternehmen	428
95	Omar-Amberg (191/93). Klare Zuständigkeit und Verantwortlichkeit auf der Simplonlinie (BLS)	499
552	Omar-Amberg (012/94). Politologie und Soziologie als Hauptfach	652
913	Reinhard (247/93). Staatsvertreter Verwaltungsrat Dezenium-Finanz AG / Entschädigung des Verwaltungsrates	426
269	Reinhard (145/94). Wirtschaftskriminalität / Fall Rey	859
194	Rey-Kühni (032/94). Information der Bevölkerung bei Sirenenalarm funktioniert nicht	514

Schibler (051/94). Verwendung des Reinvermögens der Stiftung Bern 800	576
Schmid (031/94). Aufhebung von Militärflugplätzen	673
Sidler (Biel) (065/93). Verfrühter Aprilscherz	195
Sidler (Biel) (194/93). Arbeitsplätze im Spitalbereich	270
Sidler (Biel) (213/93). Amtspflichtverletzung des Bieler Fürsorgedirektors?	57
Sidler (Biel) (067/94). Asbest in Bodenbelägen	892
Sidler (Biel) (095/94). Fremdenpolizei und Fremdenfeindlichkeit	896
Teuscher (178/93). Krasse Missachtung der «Richtlinien zur innenpolitischen Neutralität öffentlicher Unternehmungen» durch die BKW	2
Tschanz (217/93). Einmischung des Regierungsstatthalters in den Abstimmungskampf und Propaganda öffentlicher Körperschaften zur Aareschutzinitiative	515
Verdon (048/94). A propos des plaques d'immatriculation des véhicules: quelle politique?	672
Verdon (049/94). Croissance de la criminalité liée à la drogue et insuffisance du système carcéral	655
Verdon (074/94). Quand le concordat intercantonal sur les gymnases, voire les autres écoles professionnelles, sera-t-il signé?	893
Verdon (075/94). Liaison routière «La Neuveville–Le Plateau de Diesse»: où en est-on?	758
Voiblet (062/94). Chômage et fin de droit aux indemnités	671
Voiblet (081/94). Affichage sauvage sur l'ensemble des communes du Jura bernois	522
Voiblet (035/94). Modification de la réglementation tarifaire applicable aux pensionnaires des foyers pour personnes âgées et des foyers médicalisés	499
Walker (252/93). Einmischung von kantonalen Beamten in einen Abstimmungskampf	417
Wüslер (199/93). Gebäudeversicherung des Kantons Bern / Helfer Immobilien AG	434
Wyss (Langenthal) (192/93). Privatisierung von TGV und Pendolino: Folgen für Bern	618
Wyss (Kirchberg) (246/93). Neubaustrecken Bahn 2000	619
Wyss (Langenthal) (083/94). Privatisierung im Bereich der Baudirektion	594
Zwahlen (070/94). Missbrauch betreffend Kirchenasyl	576

Direktionsgeschäfte

Staatskanzlei

2012 Überführung der Fachstelle für das Ausstellungswesen des Kantons Bern in eine Stiftung «Museum für angewandte Kunst»; jährliche Betriebsbeiträge 1995–1997; Zahlungskredit 1995; Ausgabenbewilligung für neue wiederkehrende Ausgaben
--

Bau, Verkehr + Energie

4527 Bern, Wohlen: Staatsstrasse Nr. 235, Frieswil–Wohlen–Bern; Radweg Eymatt / Hinterkappelen; Verpflichtungskredit
3543 Biel: Sanierung und Erweiterung der Schweizerischen Ingenieur- und Technikerschule für die Holzwirtschaft (SISH); Ausführungskredit, Verpflichtungskredit und Anleihensermächtigung
3799 Sigriswil: Staatsstrasse Nr. 1108 Gunten–Sigriswil; Leichtausbau Gunten–Sigriswil; Verpflichtungskredit
3870 Brienz: Wiederherstellung der Quaianlage Brienz; SFG-Richtplanabschnitte R03 und 1R03 – 06, Staatsbeiträge; Zahlungs- und Verpflichtungskredite
3871 GZM Extraktionswerk AG, Lyss: Betriebsbeiträge für die voraussichtlichen Defizite 1991–1996; Änderung eines Grossratsbeschlusses

3942 Spiez/Faulensee: Kantonale Fischzuchtanstalt Strandweg; Gesamtsanierung; Verpflichtungskredit	212, 397
0112 Amt für öffentlichen Verkehr; S-Bahn-Linie 2: Schwarzenburg–Bern–Langnau (–Trubschachen); Bewilligung einer wiederkehrenden Ausgabe	392
4175 Zollikofen: Staatsstrasse Nr. 1, Bern–Zürich; Umgestaltung Bernstrasse (Steinibach–Bahnhof SBB); Verpflichtungskredit	399
0110 Amt für öffentlichen Verkehr: Standseilbahn Biel–Leubringen (BE); Kantonsbeitrag für Tunnelsanierung und Trasseesanierung; Zahlungskredit	403
0111 Amt für öffentlichen Verkehr: Ausbau der Gleisanlagen Langnau; Bewilligung eines Zahlungskredits	403
0109 Amt für öffentlichen Verkehr: Wengen, Wengernalpbahn (WAB); Kantonsbeitrag für technische Verbesserungen; Verpflichtungskredit	433
4093 Hochbauamt: Nachkredit auf Konto «Unterhalt von Liegenschaften des Verwaltungsvermögens» (mit haushaltneutraler Kompensation)	434
0253 Hochbauamt: Nachkredit auf Konto «Unterhalt von Liegenschaften des Verwaltungsvermögens» (mit haushaltneutraler Kompensation)	434
3800 Tiefbauamt: Nachkredit für den Nationalstrassenbau zur Weiterführung der Baustelle «Tunnel les Vignes» in Münchenwiler durch die Kantone Freiburg und Bern	479
1844 Bäriswil: Staatsstrasse Nr. 1 Bern–Zürich; Ausbau Bernstrasse mit Radstreifen; Verpflichtungskredit	607
1912 Worb: Staatsstrasse Nr. 10, Bern–Langnau–Luzern, Verkehrssanierung Worb; Projektierungskredit, Verpflichtungskredit	607
2102 Krauchthal: Anstalten Thorberg, Zellenbau mit Arbeitsräumen, Ausführungskredit, Verpflichtungskredit, Nachkredit und Anleihensermächtigung	608
1790 Hochbauamt: Praxisänderung betreffend das Verbuchen von Projektierungskosten bei Bauvorhaben, Nachkredite 1994 (haushaltneutrale Kompensation)	613
2623 Wasser- und Energiewirtschaftsamt (WEA): Holzkraftwerk mit FernwärmeverSORGUNG Meiringen; Verpflichtungskredit	863
2797 Wasser- und Energiewirtschaftsamt (WEA): Bernische Kraftwerke AG; Änderung der Konzession für das Wasserkraftwerk Aarberg vom 5.10.1962/14.10.1966/10.11.1966	866
2798 Konolfingen und Mirchel: Kantonsstrasse Nr. 228 Münsingen–Konolfingen–Zäziwil; Sanierung und Ausbau Emmentalstrasse und Gehweg; Verpflichtungskredit	866
2799 Niederönz / Oberönz: Kantonsstrasse Nr. 269 Solothurn–Oberönz; Sanierung und Ausbau Solothurnstrasse mit Rad-/Gehweg; Verpflichtungskredit	869
2800 Vereinigte Huttwil-Bahnen (VHB): Kantonsbeitrag für technische Verbesserungen; Verpflichtungskredit	869, 891
3173 Tarifverbilligung für autofreie Kurorte: Weiterführung 1995–1997, Zusicherung von Kantonsbeiträgen; Verpflichtungskredit	955

Erziehung

3478 Bern, Universität: Ausserordentlicher Staatsbeitrag an die Stadt- und Universitätsbibliothek für die retrospektive Katalogkonversion (Rückwärtskatalogisierung); Verpflichtungskredit, Nachkredit	64
3841 Bern, Universität: Betriebsbeitrag an das Naturhistorische Museum der Burgergemeinde für die Jahre 1994–1998; Zahlungskredit	64
3842 Fortführung Bielerseeprojekt 1994–1999; Tauchgrabungen Lattrigen VII + VIII; Verpflichtungskredit 1994–1999	65
0046 Bern: Universität; Medizinische Fakultät; Kollegiale Instanz für Komplementärmedizin (KIKOM): Stellenschaffung	316

0047 Private höhere Mittelschulen: Bewilligung der Staatsbeiträge 1994–1998 an das Evangelische Seminar Muriatalden, die Neue Mittelschule Bern und an das Freie Gymnasium Bern; Verpflichtungskredite	316	0811 Steuerverwaltung: Konto 1920 3400, Gemeindeanteile an der Erbschafts- und Schenkungssteuer, Nachkredit 1993	529
0048 Berufswahl- und Fortbildungsklassen (10. Schuljahr) an der Berufs-, Fach- und Fortbildungsschule (BFF) Bern; Kantonsbeiträge 1994–1998; neue wiederkehrende Ausgaben	1071	0812 Steuerverwaltung: Konto 1920 3520, Entschädigungen an Gemeinden für Steuerveranlagung und Bezug, Nachkredit 1993	529
0049 Berner Volkshochschulverband (BVV); Kantonsbeiträge 1994 bis 1998; neue wiederkehrende Ausgaben	316	2151 Bedag Informatik: Genehmigung des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung 1993	718
0050 Berner Maturitätsschule für Berufstätige BMB: Kantonsbeiträge 1994–1998; neue wiederkehrende Ausgaben	316	1684 Liegenschaftsverwaltung: Verkauf der Liegenschaften Lerchenweg Nr. 31, 33 und 35 an die Einwohnergemeinde Bern; Vertragsgenehmigung	721
1047 Universität: Medizinische Fakultät; Integration des Maurice E. Müller-Instituts für Biomechanik in die Universität; Verpflichtungskredit	316	2153 Berner Kantonalbank und Dezenium-Finanz AG: Genehmigung bzw. Kenntnisnahme der Geschäftsberichte 1993; Ausgabenbewilligung für die Inanspruchnahme der Staatsgarantie und Anleihensemächtigung	721
1046 Nachkredite pro 1993 auf diversen Besoldungskonti .	505	2149 Finanzverwaltung: Konto 1910 3180 Entschädigung Dienstleistungen Dritter; Nachkredit 1993	734
1050 Universität: Nachkredit pro 1993 auf diversen Konten .	505	2150 Finanzverwaltung: Konto 1910 3185 PTT-Kosten; Nachkredit 1993	734
1048 Kursorte für Sport im Kanton Bern – Standort «Hallsport»; Umfinanzierung in Mürren	635		
1049 Kursorte für Sport im Kanton Bern – Standort «Rasensport/Leichtathletik» in Lyss	636		
2127 Amt für Finanzen und Administration: Weiterbildungsoffensive des Bundes; Nachkredite für die Projekte NDIT und FORMITT pro 1994; Verpflichtungskredit NDIT pro 1995/96	636		
2812 Bern, Universität: Betriebsbeiträge an die Sozialeinrichtungen der Universität, Stiftung Berner Studentenheim (Mensa), Verein Berner Studentenlogierhaus und Verein Universitätskrippen für die Jahre 1994–1997; Zahlungskredit	933	Gesundheit + Fürsorge	
2813 Kurszentrum Schloss Münchenwiler: Kantonsbeiträge 1995–1999 (neue wiederkehrende Ausgaben); Verpflichtungskredit	939	3880 Betriebsbeitragsberechtigung für die Geschäftsstelle des bernischen Vereins für Gehörlosenhilfe mit Sitz in Bern	41
2815 Kursorte für Sport im Kanton Bern – Standort «Hallsport» in Sumiswald	939	4596 Verein Sozialtherapeutisches Zentrum Kirchlindach: Neu- und Umbau; Gesamtsanierung des Sozialtherapeutischen Zentrums; neuer Verpflichtungskredit	258
2816 Bern, Diplommittelschule Marzili: Nachkredit 1994 für Mietkosten	939	0123 Stiftung zur Förderung geistig Behindter, Bern: Bau und Betrieb eines Behindertenwohnheimes mit Beschäftigungsplätzen; neuer Verpflichtungskredit; Ausgabenbewilligung für wiederkehrende Ausgaben ab Betriebsaufnahme	258
2817 Amt für Finanzen und Administration, Abteilung Ausbildungsbeträge; erfolgsneutraler Nachkredit pro 1994 Verzinsung der mittel- und langfristigen Schulden	939	0124 Verein Heilpädagogische Lebensgemeinschaft Hofmann, Bern: Betriebsbeitragsberechtigung	258
		0125 Gemeindeverband Regionalspital Biel: Erweiterung in der invasiven Kardiologie; neuer Verpflichtungskredit .	258
		0128 Übertragung einer staatlichen Aufgabe an die Stiftung Dentalhygieneschule Bern: Führung einer Schule für Dentalhygiene; Vertragsgenehmigung und Betriebsbeiträge;	267
	81	0556 Betagtenpflegeverein Biel-Seeland: Betrieb von fünf dezentralen Pflegestationen (dPS); Ausgabenbewilligung für wiederkehrenden Betriebsbeitrag	516
	86	1983 Stiftung Invalidenwerkstätte SIV Biel: Betriebsbeitragsberechtigung für die Werkstätte für Behinderte in Biel; Zahlungskredit 1994; neue wiederkehrende Ausgabe .	690
	411	2139 Stiftung Contact Bern: Kontakt- und Anlaufstelle Nägelilasse 3e, Bern; Ausgabenbewilligung für wiederkehrenden Staatsbeitrag (neue Ausgabe)	690
	413	2140 Stiftung Contact Bern: Kontakt- und Anlaufstelle an der Murtenstrasse 26, Bern; Ausgabenbewilligung für wiederkehrenden Staatsbeitrag (neue Ausgabe)	690
	524	2268 Übertragung einer staatlichen Aufgabe an die Rotkreuzstiftung für Krankenpflege Lindenhof Bern: Durchführung eines Teilzeitausbildungsprogramms für Gesundheitsschwestern und Gesundheitspfleger; neue wiederkehrende Ausgabe	903
	524	2862 Stiftung Arbeiterheim Tannenhof, Gampelen: Erneuerungs- und Ergänzungsmassnahmen; neuer Verpflichtungskredit; Ausgabenbewilligung für wiederkehrende Ausgaben nach der Realisierung der Erneuerungs- und Ergänzungsmassnahmen	906
	529	2863 Betriebsbeitragsberechtigung für die Behindertentransportdienste (BTD) im Kanton Bern; Beitragsleistung an die Pro Infirmis Kanton Bern; Zahlungskredit 1995	910

Finanz

3855 Biel: Kauf der Liegenschaft Alexander Schöni-Strasse 40; Vertragsgenehmigung
3650 Trachselwald: Verkauf der Parzelle Nr. 768 an der Schlossstrasse in Trachselwald im Halte von 446 m ² Land mit dem Einfamilienhaus Nr. 8E; Genehmigung des Kaufvertrages
4160 Thun: Ankauf der Parzelle Nr. 4263 Allmendstrasse in Thun im Halte von 3787 m ² Land; Genehmigung des Kaufvertrages
0073 Verkauf der Liegenschaften Herrengasse 3, 5 und 7, Aebistrasse 15, 17 und 19, Waldheimstrasse 21, 23, 25 und 27, Sahlstrasse 42, 44, 46 und 48, Gewerbestrasse 32, 32A, 34 und 36 an die Bernische Pensionskasse (BPK); Genehmigung des Kaufvertrages
0407 Lyss: Verkauf der Parzelle Nr. 2751, Hardern, Vertragsgenehmigung
1072 Tagesbetreuungsplätze für Kinder des Personals der Berner Kantonsverwaltung; Zahlungskredit und Ausgabenbewilligung für wiederkehrende Ausgaben
0808 Steuerverwaltung: Konto 1920 3100, Büromaterial, Nachkredit 1993
0809 Steuerverwaltung: Konto 1920 3170, Reise- und Spesenentschädigungen des Personals, Nachkredit 1993
0810 Steuerverwaltung: Konto 1920 3185, PTT-Kosten, Nachkredit 1993

Justiz, Gemeinde + Kirchen

3829 Vorübergehende Erhöhung des Stellenetats des Obergerichts sowie der Richterämter; Nachkredit 1994	53
3830 Nachkredite für Personal- und Sachkosten	53
0014 Schaffung einer ausserordentlichen Prokuratorienstelle zur Bekämpfung der schweren Drogenkriminalität; Nachkredit 1994	286
0904 Massnahmenvollzugskosten der Jugendrechtspflege; Nachkredit 1993	471
2679 Betreibungs- und Konkursämter; Passivzinsen für Depotgelder; Nachkredit	858

Polizei + Militär

0531 Direktionssekretariat: Kostenvergütung für den Straf- und Massnahmenvollzug; Nachkredit 1993	512
Einbürgerungen	381, 505, 884
Straferlassgesuche	385, 512, 891

Volkswirtschaft

0061 Amt für Landwirtschaft: Stellenetat; Erhöhung der Summe der Stellenpunkte	404
0932 Spiez: Verkauf der staatseigenen Parzelle Nr. 6662, im Halte von 2979 m ² , Gewerbezone «Kandergrien»; Vertragsgenehmigung	554
0933 Diemtigen: Bodenverbesserung; Wegprojekt «Zäunegg–Bruchgeeren»; Grundsatzbeschluss, Verpflichtungskredite	554
0934 Trachselwald: Bodenverbesserung; Neubau der Hofzufahrten im Lichgutgraben; Grundsatzbeschluss, Verpflichtungskredite	554
1598 Amt für Landwirtschaft: Unterstützung des Nutz- und Schlachtviehabsatzes; Vermarktungsbeiträge und Beiträge an Marktorganisationen; Verpflichtungskredit	739
2173 Regionale Beratungs-, Bildungs- und Beschäftigungsorganisation (RBO), Ausbau der regionalen Arbeitsvermittlungsstellen (RAV); Erhöhung der Summe der Stellenpunkte für die Jahre 1995, 1996 und 1997	743
2675 Adelboden: Lawinenverbauungs- und Aufforstungsprojekt «Uelisgraben» der Einwohnergemeinde Adelboden; Grundsatzbeschluss, Rahmenkredit	916
2770 Ferenbalm, Wileroltigen, Golaten, Gurbrü und Kriechenwil: Waldzusammenlegungsprojekt «Unteres Laupenamt»; Projektgenehmigung, Verpflichtungskredit, Objektkredit	916

Beilagen

**zum Tagblatt des Grossen Rates
des Kantons Bern
1994**

Annexes

**au Journal des délibérations
du Grand Conseil du canton de Berne
1994**

Verzeichnis der Beilagen

**zum Tagblatt des Grossen Rates
des Kantons Bern
für das Jahr 1994**

Staatsverfassung

Nr. 32 Verfassung des Kantons Bern (Änderung). Gegenvorschlag zur Initiative «Für ein Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer im Kanton Bern». Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung

Gesetze

Nr. 2 Gesetz über die politischen Rechte (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 4 Gesetz über die Verstärkung der politischen Mitwirkung des Berner Jura und der Bieler Romandie (MBJG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 6 Gesetz über die Jugendhilfe und Koordination durch die Kantonale Jugendkommission (JKG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 8 Gesetz über die Tierseuchenkasse. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 9 Feuerschutz- und Wehrdienstgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 10 Einführungsgesetz zum Landwirtschaftsgesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 12 Koordinationsgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 13 Baugesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 14 Gesetz über die Vorführung von Filmen (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 17 Kirchensteuergesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 20 Koordinationsgesetz. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 21 Baugesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 26 Einführungsgesetz zum Landwirtschaftsgesetz (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 27 Gesetz über den Finanzaushalt des Staates Bern (Finanzaushaltsgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 29 Gesetz über die politischen Rechte (Artikel 46) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 30 Gesetz über die Vorführung von Filmen. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 35 Gesetz betreffend den Übertritt der Gemeinde Vellerat zum Kanton Jura (Vellerat-Gesetz). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 39 Gesetz über Spitäler und Schulen für Spitalberufe (Spitalgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 42 Gesetz betreffend den Übertritt der Gemeinde Vellerat zum Kanton Jura (Vellerat-Gesetz). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung
 Nr. 43 Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen (GOG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung

Nr. 44 Gesetz über das Strafverfahren (StrV). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 45 Gesetz über die Regierungsstatthalterinnen und Regierungsstatthalter (RstG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 46 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs (EGSchKG). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 47 Gesetz über die See- und Flussufer. Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die erste Lesung
 Nr. 50 Gesetz über Spitäler und Schulen für Spitalberufe (Spitalgesetz) (Änderung). Anträge des Regierungsrates und der Kommission für die zweite Lesung

Dekrete

Nr. 5 Dekret über die Organisation der Staatskanzlei (Änderung)
 Nr. 7 Dekret über die Ausbildungsbeiträge (Stipendiendekret) (Änderung)
 Nr. 18 Dekret über die Bernische Lehrerversicherungskasse (Änderung)
 Nr. 22 Dekret über das Baubewilligungsverfahren (Baubewilligungsdekret (Änderung)
 Nr. 23 Dekret über das Normalbaureglement (NBRD) (Änderung)
 Nr. 24 Dekret über die Umlegung von Baugebiet, die Grenzregulierung und die Ablösung oder Verlegung von Dienstbarkeiten (Baulandumlegungsdekret BUD) (Änderung)
 Nr. 28 Dekret über den provisorischen Steuerbezug und die Raten (Ratendekret) (Änderung)
 Nr. 37 Dekret über die Anstellung der Lehrkräfte (LAD)
 Nr. 40 Dekret über die Organisation der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (Änderung)
 Nr. 48 Dekret über die Kirchensteuer (Änderung)
 Nr. 51 Dekret über die Aufwendungen des Staates für Spitäler sowie über die Lastenverteilung gemäss dem Spitalgesetz (Spitaldekret) (Änderung)

Grossratsbeschlüsse

Nr. 3 Grossratsbeschluss betreffend die Initiative «Für das Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer im Kanton Bern» und einen Gegenvorschlag
 Nr. 11 Grossratsbeschluss betreffend die Aufhebung des Grossratsbeschlusses vom 29. August 1989 (Übertragung einer weiteren Aufgabe an die Hypothekarkasse des Kantons Bern)
 Nr. 16 Geschäftsordnung für den Grossen Rat (Änderung)
 Nr. 19 Grossratsbeschluss über den Beitritt des Kantons Bern zur interkantonalen Vereinbarung vom 18. Februar 1993 über die Anerkennung von Ausbildungsabschlüssen
 Nr. 25 Grossratsbeschluss betreffend die Sonnenkollektor-Initiative (für bewilligungsfreies Montieren von Sonnenkollektoren und Solarzellen)
 Nr. 34 Grossratsbeschluss betreffend den Sessionsplan 1996
 Nr. 36 Grossratsbeschluss betreffend den Beitritt des Kantons Bern zum Konkordat über die Rechtshilfe und die interkantonale Zusammenarbeit in Strafsachen

- Nr. 38 Grossratsbeschluss betreffend die Gesetzesinitiative «für ein Vermummungsverbot bei Demonstrationen»
- Nr. 49 Grossratsbeschluss betreffend die Aufhebung der Pfarrstelle in der christkatholischen Kirchgemeinde St-Imier und Errichtung einer zweiten Pfarrstelle in der christkatholischen Kirchgemeinde Bern

Direktionsgeschäfte

- Nr. 1 Direktionsgeschäfte für die Januarsession 1994
- Nr. 15 Direktionsgeschäfte für die Märzsession 1994
- Nr. 31 Direktionsgeschäfte für die Junisession 1994
- Nr. 33 Direktionsgeschäfte für die Septembersession 1994
- Nr. 41 Direktionsgeschäfte für die November- und Dezember-session 1994